

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske
unions tidende

Nr. 5

15. årgang

31.1.2008

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2008/EØS/5/01		Melding fra EFTAs overvåkningsorgan i henhold til artikkel 7 i rettsakten det refereres til i EØS-avtalens vedlegg VII nr. 18 (rådsdirektiv 85/384/EØF av 10. juni 1985) – Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis innen arkitektur som faller inn under gjensidig godkjenning i henhold til EØS-avtalen	1
2007/EØS/5/02		Rettelse til informasjon meddelt av EFTA-statene om statsstøtte gitt i henhold til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XV nr. 1d (kommisjonsforordning (EF) nr. 68/2001 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på opplæringsstøtte)	2
	3.	EFTA-domstolen	
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2008/EØS/5/03		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4945 – Arcelor/OFZ) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	3
2008/EØS/5/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4972 – Permira/Arysta)	4
2008/EØS/5/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.4979 – Acer/Packard Bell)	5
2008/EØS/5/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5017 – Rank/Alcoa P&C) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	6

2008/EØS/5/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5027 – JBS/Cremonini/Inalca) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	7
2008/EØS/5/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5052 – Ineos/BP VAM & EtAc Business) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte	8
2008/EØS/5/09	Statsstøtte – Det forente kongerike – Statsstøtte C 55/07 (tidl. N 63/07) – Statsgaranti til BT Pension Fund – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2	9
2008/EØS/5/10	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 – Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til visse flyruter i Sverige	9
2008/EØS/5/11	Ruteflyging – Anbudsinnydelse kunngjort av Rikstrafiken i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging på følgende strekninger: Arvidsjaur–Stockholm/Arlanda, Gällivare–Stockholm/Arlanda, Hagfors–Stockholm/Arlanda, Hemavan–Stockholm/Arlanda, Lycksele–Stockholm/Arlanda, Sveg–Stockholm/Arlanda, Torsby–Stockholm/Arlanda, Vilhelmina–Stockholm/Arlanda, Östersund–Umeå og Pajala–Luleå	10
2008/EØS/5/12	Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. oktober 2007 til 31. oktober 2007 (Kunngjort i henhold til artikkel 13 eller 38 i europaparlaments- og rådsforordning (EØF) nr. 726/2004).	12
2008/EØS/5/13	Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. desember 2007 til 31. desember 2007 (Vedtak gjort i henhold til artikkel 34 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/83/EF eller artikkel 38 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/82/EF).	13
2008/EØS/5/14	Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. desember 2007 til 31. desember 2007 (Kunngjort i henhold til artikkel 13 eller 38 i europaparlaments- og rådsforordning (EØF) nr. 726/2004).	14

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

Melding fra EFTAs overvåkningsorgan i henhold til artikkel 7 i rettsakten det refereres til i EØS-avtalens vedlegg VII nr. 18 (rådsdirektiv 85/384/EØF av 10. juni 1985 om gjensidig godkjenning av diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis innen arkitektvirksomhet, herunder tiltak som skal lette den faktiske utøvelse av etableringsretten og adgangen til å yte tjenester)

2008/EØS/5/01

Diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis innen arkitektur som faller inn under gjensidig godkjenning i henhold til EØS-avtalen

EFTAs overvåkningsorgan skal i samsvar med artikkel 7 i rettsakten det refereres til i EØS-avtalens vedlegg VII nr. 18 (rådsdirektiv 85/384/EØF av 10. juni 1985 om gjensidig godkjenning av diplomer, eksamensbevis og andre kvalifikasjonsbevis innen arkitektvirksomhet, herunder tiltak som skal lette den faktiske utøvelse av etableringsretten og adgangen til å yte tjenester) offentliggjøre hvilke diplomer innen arkitektur som utstedes av Norge, Island og Liechtenstein og som innfrir kriteriene i direktiv 85/384 artikkel 3 og 4.

Ajourføringer av listen skal kunngjøres periodisk av EFTAs overvåkningsorgan i henhold til rettsaktens artikkel 7 nr. 2.

Listen over diplomer skal endres med følgende tittel på et diplom som er meldt av Liechtenstein til EFTAs overvåkningsorgan:

Land	Kvalifikasjonsbevis	Organ som tildeler kvalifikasjonsbevis	Attest som ledsager kvalifikasjonsbevis	Akademisk år som referanseperiode:
Liechtenstein	Master of Science in Architecture (MScArch)	Hochschule Liechtenstein	–	2002/2003

Rettelse til informasjon meddelt av EFTA-statene om statsstøtte gitt i henhold til rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XV nr. 1d (kommisjonsforordning (EF) nr. 68/2001 om anvendelse av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på opplæringsstøtte) 2008/EØS/5/02

Tekst offentliggjort i EØS-tillegget nr. 8 av 22.2.2007, s. 7, og i *Den europeiske unions tidende* C 38 av 22.2.2007, s. 16.

I rubrikken Støttenummer *skal teksten* ”Støtte til små og mellomstore bedrifter 4/06” *erstattes med* ”Opplæringsstøtte 4/06”.

I rubrikken Berørte økonomiske sektorer *skal teksten* ”Alle sektorer som kan motta støtte til SMB” *erstattes med* ”Alle sektorer”.

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2008/EØS/5/03

(Sak COMP/M.4945 – Arcelor/OFZ)

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 21. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det nederlandske foretaket Arcelor Netherlands B.V. ("Arcelor"), et heleid datterselskap av ArcelorMittal (Luxembourg), ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over ferrolegerings-aktivitetene til det slovakiske foretaket OFZ, a.s. ("OFZ").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Arcelor: globalt stålforetak med framstilling og distribusjon av forskjellige stålprodukter,
 - OFZ: framstilling av ferrolegeringer og tilknyttede produkter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 23 av 29.1.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4945 – Arcelor/OFZ, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4972 – Permira/Arysta)

2008/EØS/5/04

1. Kommisjonen mottok 21. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 og etter henvisning i henhold til artikkel 4 nr. 5 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det japanske foretaket IEIL Japan Co., som i siste instans kontrolleres av Permira Holdings Limited ("Permira", Kanaløyene), ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det japanske foretaket Arysta LifeScience Corporation ("Arysta").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Permira: aksjeinvesteringer,
 - Arysta: kjemikalier til landbruket, dyreprodukter og funksjonelle kjemikalier.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 27 av 31.1.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4972 – Permira/Arysta, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.4979 – Acer/Packard Bell)

2008/EØS/5/05

1. Kommisjonen mottok 23. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i forordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Acer Inc. ("Acer", Taiwan) ved kjøp av aksjer overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det nederlandske foretaket Packard Bell B.V. ("Packard Bell").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Acer: leverer PC-er og tilknyttede produkter til næringsliv, myndigheter, utdanning og hjemmebrukere,
 - Packard Bell: leverer bærbare datamaskiner og digitale underholdningsløsninger for hjemmebrukere.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 24 av 29.1.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.4979 – Acer/Packard Bell, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/5/06****(Sak COMP/M.5017 – Rank/Alcoa P&C)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 18. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der Rank Group Limited ("Rank", New Zealand) ved kjøp av aksjer og eiendeler overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over emballasje- og forbruksvareaktivitetene til Alcoa Inc. ("Alcoa P&C", USA).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Rank: emballasje, treprodukter, byggevarer, tremasse og elektrisk kraft,
 - Alcoa P&C: drikkebeholdere, aluminiumsfolie, matemballasje, vokspapir, fleksibel emballasje for tobakk og legemidler, film til vinduskonvolutter samt plastfolie.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 21 av 26.1.2008. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5017 – Rank/Alcoa P&C, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**2008/EØS/5/07****(Sak COMP/M.5027 – JBS/Cremonini/Inalca)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 21. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene JBS S.A. ("JBS", Brasil) og Cremonini S.p.A. ("Cremonini", Italia) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det italienske foretaket Inalca S.p.A. ("Inalca").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - JBS: framstilling og salg av ferskt og bearbeidet kjøtt,
 - Cremonini: framstilling, salg og distribusjon til cateringsektoren av ferskt og bearbeidet kjøtt, samt drift av cateringtjenester,
 - Inalca: framstilling og salg av ferskt og bearbeidet kjøtt.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 23 av 29.1.2008. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5027 – JBS/Cremonini/Inalca, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.5052 – Ineos/BP VAM & EtAc Business)
Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

2008/EØS/5/08

1. Kommissjonen mottok 22. januar 2008 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽¹⁾ om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket Ineos Europe Limited ("Ineos Europe", tilhører Ineos-konsernet) ved kjøp av eiendeler overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av det britiske foretaket BP plc ("BP") som er aktive innenfor vinylacetat-monomerer ("VAM") og etylacetat ("EtAc") ("virksomheten").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Ineos Europa: framstilling og salg av spesialkjemikalier og mellomstadier til kjemikalier, særlig i Europa,
 - Ineos: global framstilling og salg av spesialkjemikalier og mellomstadier til kjemikalier,
 - Virksomheten: framstilling og salg av VAM- og EtAc-forbindelser,
 - BP: globalt, vertikalt integrert energi- og petrokjemisk foretak.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 24 av 29.1.2008. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.5052 – Ineos/BP VAM & EtAc Business, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

Statsstøtte – Det forente kongerike**2008/EØS/5/09****Statsstøtte C 55/07 (tidl. N 63/07) – Statsgaranti til BT Pension Fund****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 15 av 22.1.2008](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
SPA-3 6/5
B-1049 Brussel/Bruxelles

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Det forente kongerike. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 – Endring av forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til visse flyruter i Sverige**2008/EØS/5/10**

Sverige har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet besluttet å endre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging på strekningen Östersund–Umeå, som ble kunngjort i *De europeiske fellesskaps tidende* C 64 av 2. mars 1994.

Sverige har videre besluttet å endre forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste som ble kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 27 av 3. februar 2005 i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, for følgende innenlandske ruter:

Arvidsjaur–Stockholm/Arlanda
Gällivare–Stockholm/Arlanda
Hagfors–Stockholm/Arlanda
Hemavan–Stockholm/Arlanda
Lycksele–Stockholm/Arlanda
Storuman–Stockholm/Arlanda
Sveg–Stockholm/Arlanda
Torsby–Stockholm/Arlanda
Vilhelmina–Stockholm/Arlanda
Pajala–Luleå.

Den endrete forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste er angitt i vedlegg 1–11 til teksten kunngjort i [EUT C 13 av 18.1.2008](#), s. 29.

Ruteflyging**2008/EØS/5/11**

Anbudsinnydelse kunngjort av Rikstrafiken i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging på følgende strekninger:

Arvidsjaur–Stockholm/Arlanda, Gällivare–Stockholm/Arlanda, Hagfors–Stockholm/Arlanda, Hemavan–Stockholm/Arlanda, Lycksele–Stockholm/Arlanda, Sveg–Stockholm/Arlanda, Torsby–Stockholm/Arlanda, Vilhelmina–Stockholm/Arlanda, Östersund–Umeå og Pajala–Luleå

I henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet, har Sverige besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste for ovennevnte strekninger. Vilkårene knyttet til den aktuelle forpliktelse til å yte offentlig tjeneste ble offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* C 13 av 18.1.2008.

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen 60 kalenderdøgn etter offentliggjøringen i *Den europeiske unions tidende* C 13 av 18.1.2008, s. 47, har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging på en av de ovennevnte rutene fra 26. oktober 2008 i samsvar med vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Sverige i samsvar med artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i nevnte forordning besluttet at adgangen til ruten skal begrenses til bare ett luftfartsselskap, som etter gjennomført anbudsrunde skal gis rett til å betjene ruten fra 26. oktober 2008.

Driften av de aktuelle rutene fra 26. oktober 2008 er underlagt vilkårene som ble offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* C 13 av 18.1.2008.

Det er mulig å inngi tilbud på én eller flere av de ovennevnte rutene. Det er også mulig å innlevere tilbud for følgende kombinerte ruter:

- Arvidsjaur–Lycksele–Stockholm/Arlanda,
- Torsby–Hagfors–Stockholm/Arlanda,
- Hemavan–Vilhelmina–Stockholm/Arlanda.

Mellomlandinger på andre ruter er bare tillatt i den utstrekning det framgår av anbudsdokumentene.

Kombinert drift av andre ruter enn de som er angitt ovenfor, vil ikke bli vurdert.

Alle luftfartsselskaper som har gyldig lisens i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper, kan gi tilbud.

Denne anbudsinnbydelsen er underlagt bestemmelsene i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 artikkel 4 nr. 1 bokstav d). Tilbud er bindende for anbyderen inntil 26. oktober 2008.

Fullstendige anbudsdokumenter, herunder regler i forbindelse med anbudsinnbydelsen, kontraktsvilkår, detaljer om forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste osv., kan fås kostnadsfritt fra:

Rikstrafiken
Box 473
S-851 06 Sundsvall

eller fra registrator@rikstrafiken.se

Tlf. +46 60 67 82 50, faks +46 60 67 82 51.

Kontraktperioden løper fra begge partene har underskrevet kontrakten til 1. mars 2012. Innen denne dato må luftfartsselskapet ha innfridd sine regnskapsmessige forpliktelser i henhold til kontrakten. Flyging på de ovennevnte strekningene skal begynne 26. oktober 2008 og avsluttes 29. oktober 2011.

Anbudene må være innsendt senest 60 dager etter at denne anbudsinnbydelsen ble kunngjort i *Den europeiske unions tidende*. Anbud må merkes med ”Tender for air services, Rt 2007/50/31” samt anbyderens navn. Anbudene må sendes per post eller bud eller innleveres personlig til Rikstrafiken på følgende adresse:

Rikstrafiken
Esplanaden 11
Box 473
S-851 06 Sundsvall

Rikstrafikens åpningstider er mandag–fredag kl. 8.00–16.00.

Anbudet og all dokumentasjon må være på svensk eller engelsk, og leveres som original med to sett kopier på CD.

Anbud sendt per faks, telegram eller e-post vil ikke bli godkjent.

I henhold til forordning (EØF) nr. 2408/92 artikkel 4 nr. 1 bokstav d) er denne anbudsinnbydelsen bare gyldig under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap innen 60 kalenderdøgn etter offentliggjøringen i *Den europeiske unions tidende* har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging på en av de ovennevnte rutene fra 26. oktober 2008 i samsvar med vilkårene for forpliktelsen til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon.

Se [EUT C 13 av 18.1.2008](#) for nærmere opplysninger.

Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. oktober 2007 til 31. oktober 2007 **2008/EØS/5/12**

(Kunngjort i henhold til artikkel 13 eller 38 i europaparlaments- og rådsforordning (EØF) nr. 726/2004)⁽¹⁾

– **Utstedelse av markedsføringstillatelser (artikkel 13 i forordning (EØF) nr. 726/2004) – Ikke godkjent**

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Meldingsdato
15.10.2007	Genasense	Genta Development Limited 12 A Upper Berkeley Street London W1 H 7QE United Kingdom	–	18.10.2007

⁽¹⁾ EUT L 136 av 30.4.2004, s. 1.

Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelse for legemidler fra 1. desember 2007 til 31. desember 2007 **2008/EØS/5/13**

(Vedtaket gjort i henhold til artikkel 34 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/83/EF⁽¹⁾ eller artikkel 38 i europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/82/EF⁽²⁾)

– **Utstedelse, opprettholdelse eller endring av nasjonal markedsføringstillatelse**

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Berørt medlemsstat	Meldingsdato
18.12.2007	Tracleer	Actelion Registration Ltd BSI Building 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	Vedtaket er rettet til medlemsstatene	19.12.2007
18.12.2007	Silapo	STADA Arzneimittel AG Stadastraße 2-18 D-61118 Bad Vilbel	Vedtaket er rettet til medlemsstatene	19.12.2007
18.12.2007	Retacrit	HOSPIRA Enterprises B.V. Taurusavenue 19-21b 2132 LS Hoofddorp Nederland	Vedtaket er rettet til medlemsstatene	19.12.2007
19.12.2007	MabCampath	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	Vedtaket er rettet til medlemsstatene	20.12.2007

⁽¹⁾ EFT L 311 av 28.11.2001, s. 67.

⁽²⁾ EFT L 311 av 28.11.2001, s. 1.

Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. desember 2007 til 31. desember 2007 **2008/EØS/5/14**
(Kunngjort i henhold til artikkel 13 eller 38 i europaparlamentets- og rådetsforordning (EØF) nr. 726/2004⁽¹⁾)

– **Utstedelse av markedsføringstillatelser (artikkel 13 i forordning (EF) nr. 726/2004): Godkjent**

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	INN (International Non-Proprietary Name)	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Legemiddelform	ATC-kode (Anatomisk-terapeutisk-kjemisk legemiddelregister)	Meldingsdato
11.12.2007	NEVANAC	Nepafenac	Alcon Laboratories (UK) Ltd Boundary Way Hemel Hempstead Herts HP2 7UD United Kingdom	EU/1/07/433/001	Øyedråper, suspensjon	S01BC10	13.12.2007
11.12.2007	Pioglitazone/metformin hydrochloride Takeda	Pioglitazone/metformin hydrochloride	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/07/421/001-009	Filmtrukne tabletter	A10BD05	13.12.2007
12.12.2007	Olanzapine Teva	Olanzapine	Teva Pharma B.V. Computerweg 10 3542 DR Utrecht Nederland	EU/1/07/427/001-022 EU/1/07/427023-037	Filmtrukne tabletter Smeltetabletter	N05AH03	14.12.2008
13.12.2007	Atripla	Efavirenz/emtricitabine/ tenofovir disoproxil fumarate	Bristol-Myers Squibb Gilead Sciences And Merek Sharp & Dohme Limited Unit 13	EU/1/07/430/001	Filmtrukne tabletter	J05AR06	18.12.2008
18.12.2007	Retacrit	Epoetin zeta	HOSPIRA Enterprises B.V. Taurusavenue 19-21b 2132 LS Hoofddorp Nederland	EU/1/07/431/001-019	Injeksjonsløsning	B03XA01	20.12.2007
18.12.2007	Silapo	Epoetin zeta	STADA Arzneimittel AG Stadastraße 2-18 D-61118 Bad Vilbel	EU/1/07/432/001-019	Injeksjonsløsning	B03XA01	20.12.2007
20.12.2007	ISENTRESS	Raltegravir	Merek Sharp & Dohme Limited Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/07/436/001-002	Filmtrukne tabletter	J05AX08	2.1.2008

⁽¹⁾ EUT L 136 av 30.4.2004, s. 1.

– Endring av markedsføringstillatelser (artikkel 13 i forordning (EF) nr. 726/2004): Godkjent

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Meldingsdato
11.12.2007	RotaTeq	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/06/348/001-002	13.12.2007
11.12.2007	TARGRETIN	Eisai Limited 3, Shortlands London W6 8EE United Kingdom	EU/1/01/178/001	13.12.2007
11.12.2007	Quintanrix	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/04/301/001-005	13.12.2007
11.12.2007	Tandemact	Takeda Global Research and Development Centre (Europe) Ltd Arundel Great Court 2 Arundel Street London WC2R 3DA United Kingdom	EU/1/06/366/005-016	13.12.2007
11.12.2007	Procomvax	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/99/104/001	13.12.2007
11.12.2007	Prevenar	Wyeth-Lederle Vaccines S.A. Rue du Bosquet 15 B-1348 Louvain-La-Neuve	EU/1/00/167/001-007	13.12.2007
12.12.2007	Quadramet	CIS bio international Boite Postale 32 F-91192 Gif-sur-Yvette	EU/1/97/057/001	14.12.2007
12.12.2007	Sonata	Meda AB Pipers väg 2A S-170 09 Solna Wyeth Europa Limited Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/99/102/001-008	17.12.2007 14.12.2007
14.12.2007	Avastin	Roche Registration Limited 6 Falcon Way Shire Park Welwyn Garden City AL7 1TW United Kingdom	EU/1/04/300/001-002	18.12.2007
14.12.2007	Ariclaim	Eli Lilly Nederland B.V. Grootslag 1-5 3991 RA Houten Nederland	EU/1/04/283/008-012	18.12.2007
14.12.2007	Caelyx	Schering Plough Europe Rue de Stalle, 73 B-1180 Bruxelles Stallestraat, 73 B-1180 Brussel	EU/1/96/011/001-004	18.12.2007
14.12.2007	Diacomit	Biocodex 7, avenue Gallieni F-94250 Gentilly	EU/1/06/367/001-012	18.12.2007
14.12.2007	RotaTeq	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/06/348/001-002	18.12.2007
14.12.2007	Rebif	Serono Europe Limited 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/98/063/001-007	18.12.2007

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Meldingsdato
14.12.2007	Velcade	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg, 30 B-2340 Beerse	EU/1/04/274/001	18.12.2007
18.12.2007	Tracleer	Actelion Registration Ltd BSI Building 13th Floor 389 Chiswick High Road London W4 4AL United Kingdom	EU/1/02/220/001-005	20.12.2007
18.12.2007	Xelevia	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/07/382/001-018	20.12.2007
18.12.2007	Infanrix Penta	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/00/153/001-010	20.12.2007
18.12.2007	Lyrica	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/04/279/001-043	21.12.2007
18.12.2007	Prezista	Janssen-Cilag International NV Turnhoutseweg, 30 B-2340 Beerse	EU/1/06/380/001	20.12.2007
18.12.2007	Betaferon	Bayer Schering Pharma AG Müllerstraße 170-178 D-13342 Berlin	EU/1/95/003/003-006	20.12.2007
18.12.2007	Helixate NexGen	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/00/144/004	20.12.2007
18.12.2007	KOGENATE Bayer	Bayer HealthCare AG D-51368 Leverkusen	EU/1/00/143/010-011	20.12.2007
18.12.2007	Zonegran	Eisai Limited 3, Shortlands London W6 8EE United Kingdom	EU/1/04/307/001-013	20.12.2007
18.12.2007	NovoMix	Novo Nordisk A/S Novo Allé DK-2880 Bagsværd	EU/1/00/142/004-005 EU/1/00/142/009-010	20.12.2007
18.12.2007	Insuman	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/97/030/028-109 EU/1/97/030/085-139	20.12.2007
18.12.2007	Truvada	Gilead Sciences International Limited Cambridge CB21 6GT United Kingdom	EU/1/04/305/001	20.12.2007
19.12.2007	CUBICIN	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/05/328/001-002	21.12.2007
19.12.2007	Humira	Abbott Laboratories Ltd Queenborough Kent ME11 5EL United Kingdom	EU/1/03/256/001-010	21.12.2007
19.12.2007	Tygacil	Wyeth Europa Ltd Huntercombe Lane South Taplow Maidenhead Berkshire SL6 0PH United Kingdom	EU/1/06/336/001	21.12.2007
19.12.2007	MabCampath	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/01/193/001-002	21.12.2007

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Meldingsdato
19.12.2007	Lucentis	Novartis Europharm Limited Wimblehurst Road Horsham West Sussex RH12 5AB United Kingdom	EU/1/06/374/001	21.12.2007
19.12.2007	REYATAZ	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG Uxbridge Business Park Sanderson Road Uxbridge UD8 1DH United Kingdom	EU/1/03/267/001-007	21.12.2007
19.12.2007	Januvia	Merck Sharp & Dohme Ltd Hertford Road Hoddesdon Hertfordshire EN11 9BU United Kingdom	EU/1/07/383/001-018	21.12.2007
19.12.2007	Aptivus	Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 D-55216 Ingelheim am Rhein	EU/1/05/315/001	21.12.2007
20.12.2007	Infanrix Hexa	GlaxoSmithKline Biologicals s.a. rue de l'Institut 89 B-1330 Rixensart	EU/1/00/152/001-018	24.12.2007
20.12.2007	Aldurazyme	Genzyme Europe B.V. Gooimeer 10 1411 DD Naarden Nederland	EU/1/03/253/001-003	24.12.2007
20.12.2007	Insulin Human Winthrop	Sanofi-Aventis Deutschland GmbH D-65926 Frankfurt am Main	EU/1/06/368/001-087	27.12.2007
21.12.2007	Remicade	Centocor B.V. Einsteinweg 101 2333 CB Leiden Nederland	EU/1/99/116/001-003	27.12.2007
21.12.2007	Keppra	UCB Pharma SA. Allée de la Recherche 60 B-1070 Bruxelles Researchdreef, 60 B-1070 Brussel	EU/1/00/146/001-030	26.12.2007
21.12.2007	Mimpara	Amgen Europe B.V. Minervum 7061 4817 ZK Breda Nederland	EU/1/04/292/001-012	27.12.2007
21.12.2007	Macugen	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/05/325/002	2.1.2008
21.12.2007	Somavert	Pfizer Ltd Ramsgate Road Sandwich Kent CT 13 9NJ United Kingdom	EU/1/02/240/001-004	27.12.2007
21.12.2007	Parareg	Dompé Biotec S.p.A. Via San Martino, 12 I-20122 Milano	EU/1/04/293/001-012	2.1.2008
21.12.2007	GONAL-F	Serono Europe Limited 56, Marsh Wall London E14 9TP United Kingdom	EU/1/95/001/001 EU/1/95/001/003-005 EU/1/95/001/009 EU/1/95/001/012 EU/1/95/001/021-022 EU/1/95/001/025-028 EU/1/95/001/031-035	2.1.2008
21.12.2007	HBVAXPRO	Sanofi Pasteur MSD, SNC 8, rue Jonas Salk F-69007 Lyon	EU/1/01/183/001 EU/1/01/183/004-005 EU/1/01/183/007-008 EU/1/01/183/011 EU/1/01/183/013 EU/1/01/183/015 EU/1/01/183/018-029	26.12.2007

– Tilbaketrekking av markedsføringstillatelse (artikkel 13 i forordning (EF) nr. 726/2004)

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Meldingsdato
18.12.2007	Levviax	Aventis Pharma S.A 20, avenue Raymond Aron F-92165 Antony Cedex	EU/1/01/192/001-005	20.12.2007

– Endring av markedsføringstillatelser (artikkel 38 i forordning (EF) nr. 726/2004): Godkjent

Vedtaksdato	Legemiddelets navn	Innehaver av markedsføringstillatelsen	Oppføringsnummer i fellesskapsregisteret	Meldingsdato
14.12.2007	Suprelorin	Cyton Biosciences Ltd Hyland Mews 21 High Street Clifton Bristol BS8 2YF United Kingdom VIRBAC S.A. 1ère Avenue 2065 m L.I.D F-06516 Carros	EU/2/07/072/001-002	18.12.2007
19.12.2007	Aivlosin	ECO Animal Health Ltd 78 Coombe Road New Malden Surrey KT3 4QS United Kingdom	EU/2/04/044/001-006	21.12.2007

Personer som ønsker å se den offentlige rapporten med vurdering av de aktuelle legemidlene samt de aktuelle vedtakene, kan henvende seg til:

The European Medicines Agency
7, Westferry Circus
Canary Wharf
London E14 4HB
United Kingdom